



香港中文中學聯會

The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools

通訊處： 香港九龍油麻地窩打老道 52 號「基督教香港信義會信義中學」轉交
Address : c/o ELCHK Lutheran Secondary School
52, Waterloo Road, Yau Ma Tei, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 27802291 傳真 Fax: 27823374
電郵 Email: lkf@lss.edu.hk

主席

梁冠芬校長
基督教香港信義會信義中學

副主席

邱潔瑩校長
粉嶺救恩書院

外務秘書

李立中校長
基督教聖約教會堅樂中學

內務秘書

鄭繼霖校長
浸信會永隆中學

司庫

李劍華校長
天主教普照中學

公關

吳友強校長
香港道教聯合會青松中學

總務

文靜芬校長
香港道教聯合會圓玄學院第一中學

委員

招祥麒校長
陳樹渠紀念中學

譚日旭校長
香港培正中學

何沛勝校長
曾壁山中學

黃少玲校長
嘉諾撒培德書院

張翠儀校長
聖公會李福慶中學

本會網頁: www.hkcms.org.hk



各位校長同工：

與美國加州州立大學結盟事宜

為了增加學生的學習機會，拓展國際視野，本會於2017年10月初赴美考察，瞭解當地的大學、大專及中學教育。行程中，本會與美國加州州立大學(California State University, Fresno)結盟，本會畢業生申請入學可獲特別考慮。

California State University (Fresno)是美國一所優質的大學，美國的月刊 Washington Monthly於2017年評定這大學排名全美國17。學費方面，California State University (Fresno)的住宿費亦被評為加州一所最便宜的大學。綜合這兩方面，如學生計劃畢業後出國留學，這大學實在是學生升學的一個好選擇。

合作協議撮要如下：

1. 學生需於香港中學文憑試中獲任何5科3、3、2、2、2或以上成績；
2. 如學生未達上述成績，大學會按校長推薦作特別考慮；
3. IELTS 達 6.0 或以上

如對協議有任何疑問，請按合作協議內的指示聯絡美國加州州立大學，或可電郵 contact@holmglad.edu.hk 本會外務秘書基督教聖約教會堅樂中學李立中校長查詢。

敬祝
鈞安

香港中文中學聯會主席



梁冠芬

(梁冠芬)

謹啟

附件：

1. California State University (Fresno)資料
2. 合作協議全文

二零一七年十一月十日

California State University (Fresno) 資料

Washington Monthly 2017 Top 30 National Universities:

1. Stanford University
2. Harvard University
3. Massachusetts Institute of Technology
4. Texas A&M University
5. Georgetown University
6. University of California, San Diego
7. University of Pennsylvania
8. University of Washington
9. University of California, Davis
10. Yale University
11. Princeton University
12. Duke University
13. Utah State University
14. University of California, Berkeley
15. University of California, Los Angeles
16. Columbia University
17. **California State University, Fresno**
18. University of Florida
19. Virginia Polytechnic Institute and State University
20. University of California, Irvine
21. University of California, Riverside
22. University of Notre Dame
23. University of North Carolina
24. Washington State University
25. Purdue University
26. University of Wisconsin
27. Dartmouth College
28. Syracuse University
29. Brigham Young University
30. Illinois Institute of Technology

COST TO LIVE ON CAMPUS IN CALIFORNIA

The average cost of room and board at California's universities varies from campus to campus. Here are the most and least expensive for the upcoming school year:

Ten most expensive

1	UC Berkeley	\$17,549
2	CSU Channel Islands	16,954
3	UC Davis	16,136
4	UC Santa Cruz	16,055
5	UC Merced	15,923
5	San Diego State	15,923
7	CSU Fullerton	15,642
8	SJSU	15,594
9	UC Riverside	15,542
10	UCLA	15,441

Ten least expensive

1	CSU Fresno	9,704
2	CSU Stanislaus	9,766
3	CSU Northridge	10,402
4	CSU Dominguez Hills	11,404
5	CSU Monterey Bay	12,396
5	CSU Long Beach	12,484
7	CSU Chico	12,712
8	Maritime Academy	12,807
9	CSU Humboldt	13,016
10	Cal Poly San Luis Obispo	13,134

Source: University of California and California State University 2017-18 preliminary student expense budgets
BAY AREA NEWS GROUP

本科生費用 (全年)

\$31000 美元

已包含學費、雜費、食宿費、
健康醫療保險、及書本費。



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE ASSOCIATION OF HONG KONG CHINESE MIDDLE SCHOOLS

AND

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO, USA

This memorandum of understanding is dated October 3, 2017, and is between The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools, located in Hong Kong, and California State University, Fresno (hereinafter referred to as "Fresno State"), located in Fresno, California. When signed by the parties, this memorandum of understanding will evidence the mutual intent of The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools and Fresno State to pursue cooperation in cooperative programmes of education.

1. Objective

The objective of this Memorandum of Understanding is to outline the possible ways in which The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools and Fresno State could develop and carry out collaborative education activities that are desirable, mutually beneficial, and contribute to fostering a cooperative relationship between the two entities.

2. Scope of Activities

The collaboration shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of each entity through such programs or activities as:

- Pathway program from The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools to Fresno State;
- Exchange activities between administrators, teachers, and students;
- Fresno State will offer qualified students from The Association of Hong Kong Chinese Middle Schools priority admission.

3. General Principles

3.1 Regulations. Implementation of this Memorandum of Understanding will be in accordance with the Regulations of both institutions.

3.2 Costs. Except as otherwise agreed by the parties in writing, all costs incurred by each of them in connection with the preparation and negotiation of this memorandum of understanding, the definitive agreements contemplated herein, and all actions undertaken in accordance herewith, will be borne by the party incurring such costs.

3.3 Effect. This agreement is a non-binding expression of mutual intent only and is contingent on,

among other things: (i) negotiating definitive project agreements, such agreements to contain mutually satisfactory terms and conditions, (ii) the receipt of any necessary governmental consents or approvals or any material third-party consents, and (iii) securing the required public and participant funding support. Each entity will designate a coordinator to develop and implement specific activities or programs.

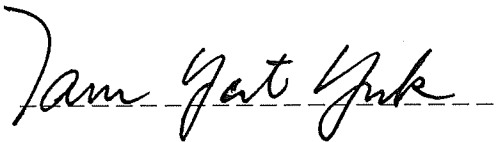
4. Effective Date and Length of Agreement. This Memorandum of Understanding will remain in force for a period of 5 years, subject to the availability of funds, and may be amended through the mutual agreement of both institutions. After the initial 5 year period, this Agreement may be reviewed and renewed by mutual consent every 5 years.

5. Termination. Either party reserves the right to terminate this MOU upon six months' written notice to the other.

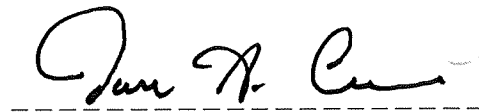
This Memorandum of Understanding shall take effect when signed by both Institutions:

For: **The Association of Hong Kong Chinese
Middle Schools**

For: **California State University, Fresno**



Yat Yuk Tam
Chairman



Dr. Joseph I. Castro
President

Date: 10 / 4 /2017

Date: 10 / 04 /2017

Attachment A
California State University, Fresno
Admission Requirements for holders of the Hong Kong Diploma of Secondary Education
(HKDSE)

GENERAL ENTRANCE REQUIREMENT:	Minimum Level 2 in 5 subjects, with at least 2 subjects at Level 3 or above. *
ENGLISH LANGUAGE REQUIREMENT:	1) A minimum score of 61 on the Internet Based TOEFL (iBT); or, 2) Minimum band score of 6.0 on the IELTS

*Projected HKDSE exam results may be used in the application review process. A provisional admission offer will be made with the expectation that the student will present results that meet the same level of academic performance projected in the application.

Admission by Exception:

Students who are close to meeting the minimum requirements and have principal nomination will be considered for admission.

Application Steps:

1. Complete and submit online application.
2. Submit supplemental application documents to the international admissions office via email (infladmissions@csufresno.edu) or official results may be mailed to:

California State University, Fresno
International Admissions
5150 N. Maple Ave, JA 56
Fresno, CA 93740
USA

3. Supplemental documents required
 - a. Copy of passport
 - b. HKDSE official results or copy of results (if copy is sent, official results must be provided to the university prior to enrollment)
 - c. TOEFL or IELTS results or copy of results (if copy is sent, official results must be provided to the university prior to enrollment)
 - d. Bank/financial statement showing required balance in excess of yearly cost estimate (US\$30,000)